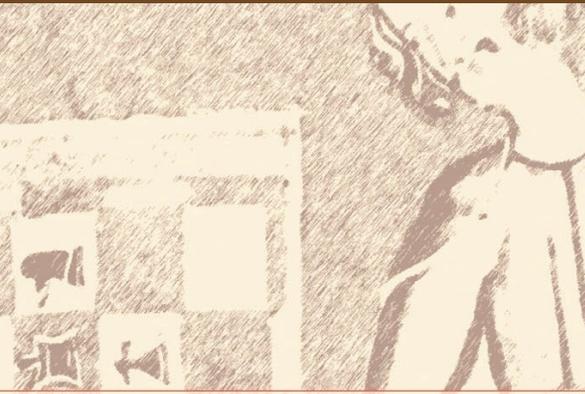


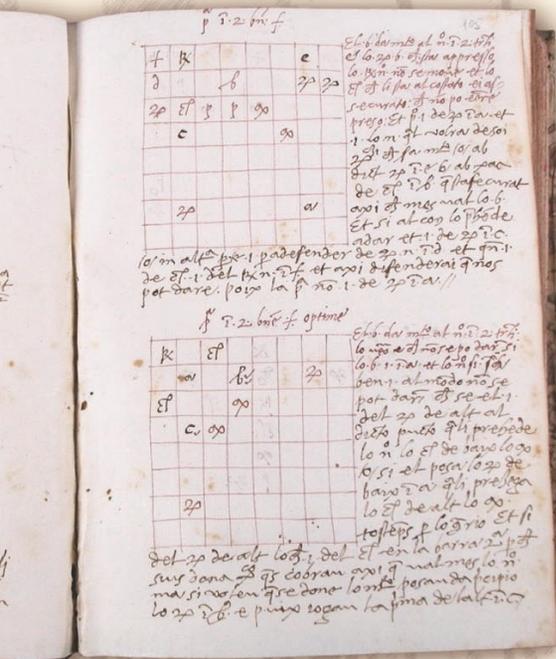
El libro que cambió la Historia del Ajedrez



525 aniversario de la impresión del tratado

VICENT

del nacimiento y la expansión del ajedrez moderno



José A. Garzón

ESTAMOS INMERSOS en la era tecnológica del ajedrez. La práctica del juego no conoce fronteras ni menoscabo alguno incluso en plena crisis sanitaria. Todos los días se juegan millones de partidas *urbi et orbi*, pero lo verdaderamente sorprendente es que se rigen esencialmente por las normas que difundía el primer tratado técnico publicado en el mundo. De eso hace ahora 525 años.

El 15 de mayo de 1495 se imprimió en Valencia *el Llibre dels jochs partits dels scachs en nombre de 100*. Podemos imaginar la satisfacción que produjo a la sociedad impresora formada por Lope de la Roca, impresor de origen alemán, y el librero procedente de Barcelona, Pere Trincher, el haber superado el reto de crear el patrón xilográfico ajedrecístico.

La floreciente imprenta valenciana era el aliado necesario para dar *al món*, en palabras del propio autor, la nueva forma de jugar, toda una revolución normativa gestada en la misma Valencia dos décadas atrás. Recordemos que hoy hay un consenso internacional entre los estudiosos respecto a que el primer documento de ajedrez moderno es el poema *Scachs d'amor*, aceptándose la datación que hemos acreditado en varios trabajos (Valencia, c. 1475).

En la bella composición poética, obra de tres conocidos rapsodas valencianos, Bernat Fenollar, Narcís Vinyoles y Francí de Castellví, se superponen, como acertadamente destacó Ricardo Calvo, los planos literario, alegórico y el estrictamente ajedrecístico, en un verdadero prodigio creativo.

José A. Garzón

Pero lo verdaderamente remarcable es que en él encontramos un primer reglamento del ajedrez moderno, la primera descripción del movimiento moderno de la dama o reina (estrofa 54) y, hecho sorprendente, a lo largo de las estrofas se desarrolla la primera partida de ajedrez moderno, es decir, con reglas actuales. Innovación y vigencia.

En el poema “Scachs d’amor” (Valencia, c. 1475) se desarrolla la primera partida de ajedrez con las reglas actuales.

Su labor al estudiar los documentos tempranos con la nueva forma de jugar (dama y alfil con movimiento actual) tiene todavía un valor y un mérito notable, pero la

cuestión no pudo aquietarse.

LA IMPORTANCIA DEL CÓDICE DE CESENA. EL REGRESO DE VICENT

EL SEGORBINO FRANCESC VICENT

El título completo del libro nos revela el nombre y la naturalidad de tan innovador ajedrecista: “ordenat e compost per mi Francesch vicent nat en la Ciutat de Segorb e criat e vehí de la insigne y valerosa ciutat de Valencia”.

Es tarea ímproba poder apresar en esta reseña la importancia del libro de Vicent, especialmente porque hemos dedicado dos monografías¹ al asunto, diversos trabajos² y un amplio estudio en NEBEA. Lo primero que quiero consignar es que su verdad e importancia solo ha podido obtenerse a través de la investigación, una carrera de relevos, la suma de esfuerzos de grandes personalidades de nuestro campo.

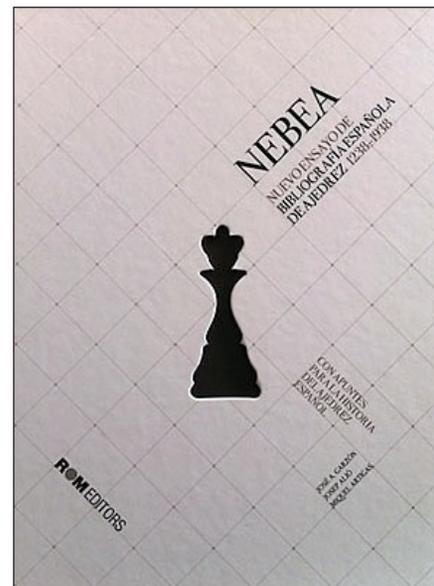
En ese sentido, es necesario destacar sobre todo los trabajos de Yuri Averbakh, Ricardo Calvo y Peter J. Monté; en ellos ya se plantea suasoriamente —asunto sobre el que profundizaremos más adelante— la dependencia que los tratados posteriores de Lucena (Salamanca, c. 1497) y Damiano (Roma, 1512) tienen con la obra del segorbino.

En este punto, será conveniente abordar lo que podríamos llamar la teoría de “las 3 posibles cunas del ajedrez moderno”, es decir, Francia (Linde), Italia o España (von der Lasa). Esa era la situación en los días en los que Murray culmina su gran obra (1913), autor que, sin un pronunciamiento rotundo, se inclinaba por la opción italiana.

Los grandes patriarcas de la Historia del Ajedrez Antonius van der Linde (1833-1897) y Tassilo von der Lasa (1818-1899) hicieron notables esfuerzos por aclarar el acontecimiento más importante de la larga vida del juego ciencia, el nacimiento del ajedrez moderno.

Hay un periodo único que en realidad solo ha existido³ en España e Italia en el que coexisten las dos formas de jugar: el nuevo *axedres de la dama* y el *viejo* juego medieval. Sorprende que, en apenas 40 años, el lapso temporal que separa el nacimiento del ajedrez moderno y la edición del libro de Damiano, una sola generación de ajedrecistas pongan fin a siete siglos de práctica del ajedrez arábigo-medieval en Europa.

Son varios los documentos de ese trascendental periodo, la mayoría aparecidos o estudiados en las últimas décadas, los que han permitido arrojar la luz necesaria al nacimiento del ajedrez moderno.



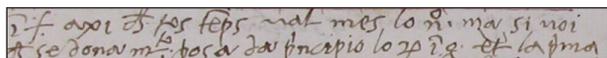
(fig. 1) En NEBEA (2012), se estudian con todo detalle las obras claves mencionadas en ese trabajo. Asimismo, se incluyen biografías⁴ de Vicent, Lucena y Damiano, con importantes aportaciones documentales.

Junto a *Scachs d’amor*, descubierto en 1905, tenemos también en España el ms. de El Escorial⁵. En Italia fue trascendental el descubrimiento en 1995 por parte de Franco Pratesi del ms. de Cesena⁶.

Unos años después, gracias al bibliófilo Duilio Contin, reapareció el tratado de Luca Pacioli, perdido desde el Renacimiento. Sin duda, muchas novedades, en España e Italia, todas ellas de singular importancia, que obligaban a reescribir el pasaje más trascendente de la Historia del Ajedrez.

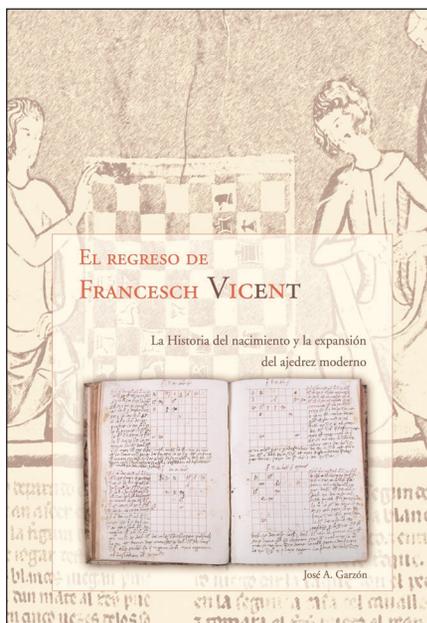
El ms. de Cesena es sin duda obra del mismo autor de otro códice, conocido desde el siglo XIX, conservado en la Biblioteca comunale Augusta de Perugia⁷. Este misterioso tratado, con posiciones muy avanzadas⁸ de ajedrez moderno, solo pudo estudiarse muy parcialmente, al carecer del texto de la solución en los problemas. La posición inicial del juego de damas⁹, que a la altura de 1501 solo puede proceder de Valencia, confundió a Murray que dató el manuscrito a finales del siglo XVI.

El hallazgo del ms. de Cesena y el estudio que realizamos en 2005, terminaría por resolver el misterio del contenido del libro de Vicent, tras una espera que no parecía terminar nunca: en el excelente tratado manuscrito encontramos los 100 problemas del libro “perdido” de Vicent, sobreviviendo, hecho trascendental, en varios problemas la redacción original en valenciano del *Vicent*, con expresiones habituales en la Valencia de finales del siglo XV, emergiendo un escenario inesperado, pues el libro de Lucena deviene en una traducción prácticamente literal de la obra del segorbino.



(fig. 2 y 3) La huella del Vicent no estaba nada oculta, ya es detectable en el primer problema de Lucena, con idéntica estructura gramatical en el ms. de Cesena, expresiones naturales en la Valencia del siglo XV. Encontramos, con el recurso de la traducción inversa, estos giros expresivos en 45 problemas de la edición salmantina.

Este hecho en realidad no es tan sorprendente. En 2001 aportamos una prueba contundente que mostraba que la relación entre Leonardo Hutz (impresor con Lope Sanz de la edición salmantina) y Lope de la Roca era muy estrecha en Valencia: existió entre ellos un vínculo contractual y probablemente Lope de Roca llegó a trabajar en el taller de Hutz en Valencia, y en todo caso, de acuerdo con Francisco Vindel, Lope de la Roca estampa todos sus libros con una de las tipografías que Hutz y Hagenbach habían empleado en la ciudad de Valencia entre 1491-1495. La conexión entre los dos primeros tratados de ajedrez moderno se produce por doquier.



(fig. 4) En 2005, cinco siglos después, dimos a conocer los 100 problemas del libro de Vicent, preservados en el manuscrito de Cesena.

UN ESPURIO DEBATE, EN REALIDAD A FAVOR DE ITALIA

Volviendo a la teoría de las 3 posibles cunas, en mi opinión nunca estuvo justificada la opción francesa, pues no existen allí documentos del periodo de coexistencia de las dos formas de jugar, y además se comete un error de petición de principio, pues la candidatura gala se fundamenta en considerar de origen francés el llamado ms. Göttingen¹⁰. Conviene recordar que tanto von der Lasa como van der Linde lo estudiaron cotejándolo con el libro de Lucena y pensaban que el texto manuscrito era anterior al libro impreso.

Este es un asunto relevante, pues la obra de Lucena ya fue conocida y estudiada minuciosamente y nadie otorgó la cuna del ajedrez moderno a España en virtud de ella. En última instancia, es el propio Lucena, el que contribuye a la ceremonia de la confusión¹¹ al afirmar (folio 39r): “entiendo escribir todos los mejores juegos que yo en roma, y por toda italia y francia y españa he visto iugar a iugadores: y yo he podido por mi mesmo alcanzar”.

En ocasiones hemos visto planteado un espurio debate sobre si el ajedrez moderno tiene su origen en Valencia o Salamanca, propiciando una división en el ajedrez español, impropia e innecesaria, y ajeno por completo a la moderna historiografía¹². Los pioneros libros de Vicent (1495) y Lucena (c.1497) están más relacionados con la expansión de las nuevas reglas y no tanto de su génesis¹³, y en última instancia no serían pruebas suficientes para otorgar a España, con toda certeza, la invención del ajedrez moderno. Tal y como hemos apuntado antes, ha sido tan fecunda la investigación en los últimos 30 años, y tan portentosa la aparición de nuevos documentos, y sus correspondientes estudios, que el estado de la cuestión reinante a principios del siglo XX está completamente desfasado.

Así, como he comentado en un reciente artículo¹⁴ sobre el tratado de Luca Pacioli, este códice tiene una filigrana, que puede identificarse con la nº 7314 del repertorio de Briquet, presente en un documento veneciano fechado en 1497. Por otra parte, el propio Pacioli menciona un *quaterni* suyo, que por lo tanto es anterior a la compilación que ha llegado a nosotros, y en mi estudio he podido inferir que tenía también ajedrez moderno (*partitis alla rabiosa*). También hay que tener en cuenta la correspondencia de este manuscrito con el más conocido de la Biblioteca Nacional de Florencia¹⁵, que algunos estudiosos datan también a finales del siglo XV.

La prueba decisiva del origen español del ajedrez moderno es el poema "Scachs d'amor".

En mis trabajos todos estos textos, sus correspondencias y prelación temporal, han sido estudiados ampliamente, aportando una visión

global. Todo esto evidencia lo arriesgado que es opinar, sin el necesario conocimiento, de un periodo de transición tan complejo, vasto y disperso. La prueba aquietante del origen español del ajedrez moderno es el poema *Scachs d'amor* (Valencia, c.1475), donde se da carta de naturaleza a *axedres de la dama*, y en términos inequívocos de que son ellos, los poetas Fenollar, Vinyoles y Castellví, los que han creado la nueva pieza, la dama, y las reglas que derivan de esa revolución.

VICENT EXILIADO EN ITALIA. EL LIBRO DE DAMIANO

Un importante documento dado a conocer por el gran estudioso milanés Alessandro Sanvito¹⁶, permite identificar a Francesc Vicent con el profesor de ajedrez de Lucrecia Borgia, al menos en 1506, probablemente antes.

Por caminos separados, tanto Pratesi¹⁷ como Sanvito proponen a Vicent como el autor de los mss. de Perugia y Cesena. Por nuestra parte, aportamos numerosas pruebas de la autoría de Vicent. El estudio de ambos códices nos permitió dar una propuesta de solución a la totalidad de los problemas del ms. de Perugia, que es precisamente la parte en común con el ms. de Cesena. Esos problemas en común constituyen una suerte de segundo tratado del segorbino en su exilio italiano, motivado por su condición de judío converso.

Los pioneros libros de Vicent (1495) y Lucena (c.1497) fueron los precursores de la expansión de las nuevas reglas del ajedrez moderno.

Llama la atención el escaso rastro que ha quedado de los tratados de Vicent y Lucena en las dos centurias siguientes. El mismo Ruy López solo nombra al libro de Damiano, que es la obra que ha dejado su impronta, una profunda

huella en la Historia del Ajedrez. Con 8 ediciones en apenas medio siglo (1512-1564), hoy sabemos que, en lo esencial, como ya adelantara de forma visionaria Averbakh, era una reedición en español e italiano del libro de Vicent, incluyendo solo —de ahí su éxito y acierto— material de ajedrez moderno.

Nuevos documentos que hemos presentado en un reciente trabajo¹⁸, sitúan la génesis del *Damiano*, quienquiera que se esconda bajo ese pseudónimo, en el entorno del Papa valenciano Alejandro VI y sus hijos César y Lucrecia y, por supuesto, del propio Vicent: todos los problemas del libro de Damiano (72) y las sutilezas (16), se encuentran en una obra anterior, el manuscrito de Cesena. Además, como ya advertimos en 2005, estos problemas están marcados, seleccionados, con unos diminutos números, apenas perceptibles, probablemente para la edición del *Damiano*.

Con 8 ediciones en apenas medio siglo, el libro de Damiano fue un auténtico “bestseller”, favoreciendo la expansión de las nuevas reglas del ajedrez moderno.

La iniciativa¹⁹, además de internacionalizar la búsqueda, ha permitido consolidar la existencia de un ejemplar en Estados Unidos, hoy en paradero desconocido, y cuya pista se pierde en los años 50

de la pasada centuria. Es el mismo ejemplar que el librero de Barcelona Salvador Babra vendió en Barcelona, en torno a 1913, a un rico cliente americano.

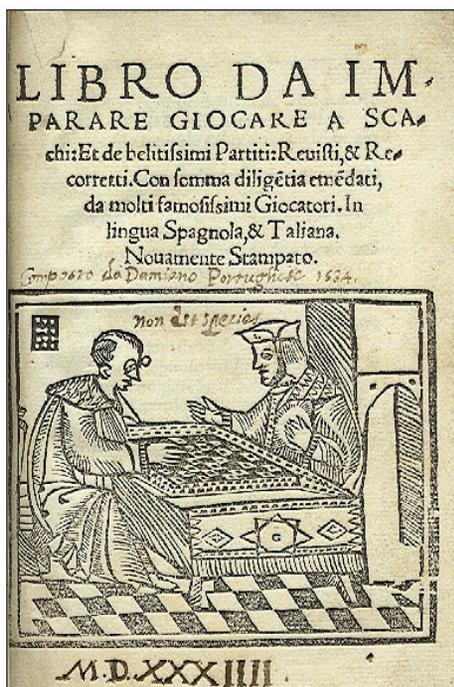
Una exposición en la Biblioteca Nacional de España, “Ajedrez. Arte de Silencio” (2018-2019), con Eduardo Scala de comisario, rendía un emotivo tributo al libro de Vicent: una vitrina vacía clamaba por su poderosa ausencia. No convendría extraviar la llave de la vitrina.

Con el libro de Vicent se da paso a la Edad Moderna del Ajedrez. Muchos de los actos conmemorativos previstos para este 2020 se han tenido que aplazar por una tremenda pandemia. Tal vez algunos de los problemas fueron creados por Vicent en una situación similar, en la epidemia de peste que sufrió Valencia en 1490. El ajedrez es un antídoto contra el confinamiento.

No es un libro cualquiera; se trata de un tesoro bibliográfico patrimonio de la humanidad, con la gran reforma española del ajedrez plasmada en sus páginas, y cuyo legado nos ha llegado vigente e inmarcesible hasta nuestros días.

BIBLIOGRAFÍA BÁSICA

- GARZÓN, José A., ALIÓ, Josep y ARTIGAS, Miquel. *Nuevo Ensayo de Bibliografía Española de Ajedrez* (NEBEA). Valencia: ROM Editors, 2012.
- GARZÓN, José A. *El regreso de Francesch Vicent. La Historia del nacimiento y la expansión del ajedrez moderno*. Valencia: Generalitat Valenciana, 2005.
- GARZÓN, José A. “La jugada maestra de un judío converso llamado *Damiano portugese*. El misterio del tratado de ajedrez de 1512”. *Pasiones Bibliográficas II*. Valencia: Societat Bibliogràfica Valenciana Jerònima Galés, 2017, pp. 35-46. <https://dialnet.unirioja.es/>



(fig. 5) Portada, llena de simbolismo, de la 4ª edición del libro de Damiano. La estampa de los dos jugadores evoca a la intrahistoria de la obra. Gentileza de la Biblioteca privada de Miquel Artigas (Sabadell).

EL ESPÍRITU DE VON DER LASA

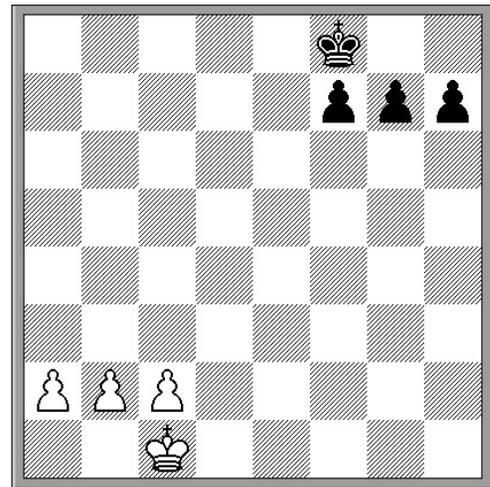
Aun conociendo el contenido del libro de Vicent, la esperanza de recuperar al menos un ejemplar de la venerable obra es ahora más firme que nunca, especialmente con motivo de la convocatoria en 2012 del Premio Internacional “Von der Lasa” para la búsqueda del libro.

NOTAS DEL AUTOR

- 1 Ver bibliografía adjunta.
- 2 Para una visión general de las vicisitudes acaecidas a Vicent y su libro y una ampliación de la bibliografía, recomendamos al lector el siguiente artículo, accesible en Dialnet: Garzón, José Antonio. “La búsqueda del Santo Grial del Ajedrez”. *Pasiones Bibliográficas*. Valencia: Societat Bibliogràfica Valenciana Jerònima Galés, 2014, pp. 49-64. Avanzamos algunos *highlights*: la acreditación de una compraventa de 30 ejemplares del libro de Vicent en enero de 1496 —algunos decían que nunca llegó a imprimirse—; la visita a la Abadía de Montserrat de Vargas Ponce en 1799, teniendo en sus manos el ejemplar que allí se conservaba y al describir la obra comprobamos que se encuentra con la leyenda “de la Dama” en los problemas; la convocatoria del Premio Von der Lasa y la certeza de la existencia de un ejemplar en EE. UU., vendido por el librero Salvador Babra en Barcelona, probablemente en 1913.
- 3 Un hecho importante que he señalado a menudo es que en puridad la coexistencia práctica solo se da en los textos españoles donde los problemas de la dama y del viejo se presentan juntos, en la misma sesión, mostrando una práctica simultánea de las dos formas de jugar. En todos los documentos italianos, hecho connotativo, los problemas de ambas modalidades se exponen en sesiones separadas.
- 4 La leyenda que preside las mismas es reveladora: “Francesch Vicent: una biografía incompleta”; “Lucena, una biografía imposible”; “Damiano: una biografía adulterada”.
- 5 Ms. O.II.3, Real Biblioteca del Monasterio de El Escorial. En NEBEA (obra 14), lo hemos datado c.1500-1505. Es un manuscrito anepígrafo, integrado en un volumen misceláneo con la sección de ajedrez en los ff. 103r a 118v. Es una colección de 89 juegos de partido, de los cuales 16 son genuinos de ajedrez moderno.
- 6 Conservado en la Biblioteca Malatestiana de Cesena, sign. Comunitativa 166.74. (NEBEA 16). A día de hoy, en mi opinión, es el documento más importante de la Historia del Ajedrez.
- 7 NEBEA 15, sign. Ms. 775 (L.27). Su contenido es común al ms. de Cesena, con idéntico papel, misma filigrana, aunque con formato más pequeño y manejable, tipo *pocket-book*. Una reciente contribución de Franco Pratesi, indica que estaba concluido antes del 15 de marzo de

1501. Por lo tanto, es una fecha de referencia también para datar la parte en común con el ms. de Cesena. En 2015 ofrecimos una propuesta de solución a los 72 partidos del código perugino.

- 8 Pondré un solo ejemplo, que tiene intrigado a Yuri Averbakh. Según me dijo en 2009 el gran estudioso ruso, la posición adjunta, por su dificultad, es imposible para un autor de principios del siglo XVI. Con atribución errónea a lo largo de los siglos, es el famoso *Three Pawns Problem*. La composición tuvo, con distintas presentaciones, una verdadera notoriedad a mediados del siglo XIX. Analizada por Szen y Walker, este último afirmó no conocer posición más digna de estudio. La idea fue tratada por Carrera (1617) y Greco (1621), pero el verdadero autor, Francesc Vicent, la concibió en los últimos años del siglo XV (entre 1495 y marzo de 1501).



Perugia 27 = Cesena 17-2

- 9 La conexión entre el ajedrez moderno y el naciente juego del marro de punta (damas) también tiene como epicentro a Valencia: los 4 primeros libros publicados en el mundo de este nuevo juego, brotado del ajedrez moderno, proceden de Valencia. La importancia de esta imbricación ha sido destacada en numerosos trabajos por un especialista como es Govert Westerveld, incansable y tenaz investigador holandés.
- 10 NEBEA, obra 18. Muy estudiado en el siglo XIX, se conserva en la Georg-August-Universität Göttingen (Alemania), sign. MS. Philos. 85. Lo hemos datado c.1505-1515.
- 11 Esta declaración, que Lucena no reivindique el origen español de las nuevas reglas, es lo que le lleva a Murray a considerar la opción española como la menos plausible.

FOTO: ARCHIVO PDR



José A. Garzón y Miguel Illescas en la Sala Tematizada "Valencia, Origen del Ajedrez, 1475", Complejo Petxina.

- 12 Una revisión de los trabajos de referencia, publicados la mayoría en los últimos 30 años, con todas las novedades debidamente incorporadas, procedentes de autores de reconocido prestigio, es determinante: 20 especialistas consideran que el primer documento de ajedrez moderno es *Scachs d'amor*, y que, por tanto, Valencia es la cuna del ajedrez moderno; un autor atribuye el logro a España o Portugal; otro a España, Francia o Italia (la vieja tricefalia), pero siempre antes de la publicación del libro de Vicent; otro a España, considerando que el libro de Lucena se basa en el de Vicent y, por último, un autor considera a Salamanca como el lugar de nacimiento. Sin duda, se ha alcanzado el necesario consenso, en una cuestión tan crucial e importante.
- 13 Sin embargo, los momentos mismos de la reforma, incluidas maravillosas propuestas que fueron descartadas, todas con la nueva dama como protagonista (dos damas en la posición inicial, dama *cavallota*, primera propuesta mundial de ajedrez aleatorio, etc.), se conservan por Vicent en su segundo tratado (mss. de Perugia y Cesena), y se corresponden al periodo 1475-1495, los años de implantación del nuevo ajedrez, que él vivió personalmente.
- 14 "Luca Pacioli, un matemático ajedrecista del Renacimiento", *Capakhine*, nº11, octubre de 2017, pp. 38-44. El tratado de Pacioli se conserva en la Biblioteca de la Fundación Palazzo Coronini Cronberg de Gorizia. Consta de 114 *partitis*, 26 de los cuales se plantean con las nuevas reglas.
- 15 Llamado It. por Murray, se trata del códice Magl. XIX 51. Sin ninguna duda uno de los dos es la fuente del otro para los problemas *alla rabiosa*. En mi opinión el *quaterni* que menciona Pacioli todavía se incardina más con el florentino.
- 16 SANVITO, Alessandro. "Il maestro de scacchi spagnolo di Lucrecia Borgia", *L'Italia Scacchistica*, diciembre de 1999, pp. 392-393.
- 17 PRATESI, Franco. "Misterioso, ma oggi un po' meno". *Informazione Scacchi*, Año VI, julio/agosto de 1996, nº 4, pp. 163-166.
- 18 Ver bibliografía.
- 19 El premio estuvo vigente en el periodo 2012-2015. Su espíritu permanece a través de la creación del Comité Internacional para su seguimiento, integrado por Michael Negele (Alemania), Rafael Solaz (España), y quien esto escribe.

